



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo 2011

ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Queste istruzioni per la valutazione sono **confidenziali** e ad uso esclusivo degli esaminatori coinvolti nella presente sessione d'esame.*

Esse sono proprietà dell'IB Cardiff e non devono essere riprodotte e distribuite a nessuno senza l'autorizzazione.

1. *Grazie a un sito Internet hai ritrovato un/a caro/a compagno/a di scuola che non vedevi da molti anni. Hai così potuto incontrarlo/a. Scrivi nel tuo diario le tue impressioni su questo incontro per te ricco di emozioni.*

Tipo di testo: pagina(e) di diario

Intenzione comunicativa: racconto descrittivo

Criterio A (Lingua):

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagine 46 e 47).

Criterio B (Interazione culturale):

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 48).

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- introdurrà uno o più elementi che permettano di identificare il testo come pagina di diario. L’inizio tipico “Caro diario...” può essere sostituito da altre forme espressive che esprimano la familiarità dello scrivente con un destinatario ideale. Tuttavia può essere accettato anche un testo che raccolga semplicemente delle riflessioni personali eventualmente intercalate da elementi di discorso del redattore con se stesso
- metterà in scena un narratore che si esprimerà alla prima persona singolare.

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- faranno ricorso a procedimenti stilistici di vario tipo per esprimere i sentimenti provati
- useranno un tono appropriato per sottolineare la propria reazione di fronte all’interlocutore o all’avvenimento in sé.

Criterio C (Messaggio):

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 49).

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- descriverà in modo sufficientemente chiaro l’esperienza che ha vissuto
- spiegherà in modo comprensibile le riflessioni che l’incontro ha suscitato
- spiegherà perché l’esperienza è da considerarsi interessante.

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- descriveranno in modo più dettagliato l’esperienza vissuta
- analizzeranno in modo più approfondito i sentimenti e le reazioni in occasione di questo avvenimento
- struttureranno la composizione e non si limiteranno a una semplice giustapposizione di descrizioni
- spiegheranno in modo un po’ più argomentato perché l’esperienza è da considerarsi interessante.

2. *Scrivi una recensione di uno o più romanzi che hai letto, nel quale/nei quali il libro è un protagonista o gioca un ruolo importante. Le tue riflessioni saranno pubblicate nella pagina letteraria del giornale della scuola.*

Tipo di testo: critica letteraria

Intenzione comunicativa: analisi critica soggettiva

Criterio A (Lingua):

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagine 46 e 47).

Criterio B (Interazione culturale):

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 48).

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- inserirà uno o più elementi che permettano di identificare una critica letteraria nel contesto della pubblicazione della scuola (titolo/i dell'opera citata/delle opere citate, informazioni sulla/e opera/e, introdurrà la sua analisi con delle espressioni come “per la nostra rubrica letteraria”, “vorrei parlare di come un autore”, “degli autori hanno evocato il tema”, eccetera)
- scriverà un testo alla prima persona singolare o alla prima persona plurale (“noi”).

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- faranno ricorso a procedimenti stilistici di vario tipo per esporre la lettura personale dell'opera citata/delle opere citate, avendo l'accortezza di non limitarsi ad una semplice giustapposizione di esempi
- impiegheranno un tono appropriato per sottolineare i differenti modi di trattare il tema e le problematiche che gli scrittori hanno voluto associarvi.

Criterio C (Messaggio):

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 49).

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- descriverà in modo sufficientemente chiaro le riflessioni che la lettura del/i testo/i citato/i hanno suscitato in lui
- spiegherà in modo comprensibile la problematica.

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- analizzeranno in modo approfondito i testi letterari
- eviteranno di dare troppo spazio al riassunto delle opere di cui parleranno
- spiegheranno in modo un po' più strutturato la problematica.

3. *La tua scuola ha deciso di autorizzare un viaggio di una settimana per gli allievi della tua classe. La destinazione sarà scelta in una riunione tra la classe, i professori e la direzione dell'istituto. Sarà accettata la proposta che mostrerà un valore culturale importante e un costo contenuto. Tu presenti la tua proposta di viaggio con un discorso. Trascrivi il testo del tuo discorso.*

Tipo di testo: discorso

Intenzione comunicativa: spiegazione argomentata

Criterio A (Lingua):

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagine 46 e 47).

Criterio B (Interazione culturale):

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 48).

- Il registro informale è preferibile. L'oratore si rivolgerà al pubblico usando il "noi" per indicare i compagni di scuola o la scuola nel suo insieme e il "Lei" quando si rivolge direttamente a un professore o a un membro della direzione dell'istituto.

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- redigerà un discorso nel quale si rivolgerà direttamente al pubblico impiegando delle formule iniziali tipiche del caso oltre a una delle formule possibili di chiusura del discorso
- dimostrerà una capacità di usare alcuni procedimenti stilistici propri del discorso affrontato.

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- faranno ricorso a procedimenti stilistici di vario tipo al fine di evocare alcune problematiche legate al tema trattato
- impiegheranno un tono appropriato per sottolineare il valore della proposta.

Criterio C (Messaggio):

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 49).

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- esporrà in modo chiaro la sua proposta di viaggio
- spiegherà in modo comprensibile su quali argomenti si fonda la sua proposta, evocando almeno un aspetto culturale importante e il vantaggio economico della destinazione proposta.

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- esporranno in modo convincente la loro proposta
- illustreranno in modo più dettagliato su quali argomenti si fonda tale proposta, evocando in modo più dettagliato almeno un aspetto culturale importante del viaggio e il suo interesse economico.

4. *Per sottrarsi allo stress della vita moderna e ai suoi ritmi insensati, una persona ha deciso di non lavorare per un anno e di vivere su un albero. Tu decidi di intervistarla per il giornale della scuola. Trascrivi il testo dell'intervista.*

Tipo di testo: intervista

Intenzione comunicativa: interazione orale riportata

Criterio A (Lingua):

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagine 46 e 47).

Criterio B (Interazione culturale):

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 48).

- Il registro dovrebbe essere piuttosto formale. L'intervistatore dovrebbe dare del "Lei" alla persona intervistata, mentre questa può anche dargli del "tu".

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- impiegherà in modo costante il tipo di registro scelto
- comporrà un'intervista.

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- Il reportage dovrebbe riprendere nel titolo il tema, per esempio: "vivere su un albero per fuggire dallo stress/su un albero per fuggire il ritmo della vita moderna", eccetera)
- L'intervista dovrebbe essere preceduta da una breve presentazione della persona intervistata e del fatto che vive su un albero
- struttureranno l'intervista in modo che le domande e le risposte si succedano in modo logico e coerente.

Criterio C (Messaggio):

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 49).

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- porrà almeno una domanda sul tema alla persona intervistata
- la persona intervistata evocherà almeno una ragione che giustifica la scelta originale di vita (fuga dallo stress/fuga dal ritmo della vita moderna/ogni altra idea dello stesso tipo).

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- evocheranno una certa varietà di ragioni (al meno due)
- proporranno una certa varietà di domande (al meno due) sul nuovo stile di vita
- l'intervistato analizzerà un po' più in profondità le ragioni della sua scelta di vita.

5. *Con alcuni compagni hai formato un gruppo di lavoro per comporre un vademecum delle cose da fare e da non fare per aiutare i compagni degli anni precedenti ad elaborare un metodo di studio efficace per riuscire negli studi. Il frutto del vostro lavoro sarà poi pubblicato nel giornale della scuola. Trascrivi questo vademecum.*

Tipo di testo: vademecum

Intenzione comunicativa: descrizione oggettiva

Criterio A (Lingua):

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagine 46 e 47).

Criterio B (Interazione culturale):

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 48).

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- redigerà un testo che contiene almeno un elemento permettente di identificare un vademecum (un titolo appropriato, una lista di punti, un raggruppamento per tipo dei differenti dei consigli, ecc)
- si rivolgerà ai lettori nel loro insieme usando il “voi” oppure a una sola persona usando il “tu”, ma potrà anche redigere i consigli in una forma impersonale.

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- faranno ricorso a procedimenti stilistici di vario tipo con frasi imperative. È possibile ugualmente introdurre una serie di consigli con frasi come: “vi consigliamo di”, ecc)
- redigeranno un testo che contiene più elementi permettenti di identificare un vademecum (un titolo appropriato, una lista di punti, un raggruppamento per tipo dei differenti dei consigli, ecc)
- useranno un tono appropriato per convincere i compagni a leggere e seguire i consigli dati.

Criterio C (Messaggio):

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 49).

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- descriverà in modo chiaro almeno due consigli per acquisire un metodo di studio
- i due consigli prevedranno cose da fare e cose da non fare.

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- introdurranno i consigli con una breve presentazione
- inseriranno un minimo di transizione tra le parti del testo.

6. *Nella tua classe un insegnante ha organizzato un dibattito sui modi di comunicazione non verbale tra i giovani (abbigliamento, tatuaggi, forme di saluto, eccetera) e sul loro significato. Tu sei incaricato/a di scrivere il resoconto di questo dibattito da pubblicare nel giornale della scuola col titolo “Segni e segnali”.*

Tipo di testo: resoconto

Intenzione comunicativa: descrizione esplicativa

Criterio A (Lingua):

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagine 46 e 47).

Criterio B (Interazione culturale):

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 48).

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- redigerà un testo nel suo insieme obiettivo e informativo
- si esprimerà impiegando un registro a scelta a seconda del tono che deciderà di usare
- includeranno almeno uno degli elementi seguenti: identificazione dell'autore del resoconto, un titolo, il luogo del dibattito.

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- faranno ricorso a procedimenti stilistici di vario tipo finalizzati a descrivere e raccontare
- includeranno almeno un altro degli elementi seguenti: identificazione dell'autore del resoconto, un titolo, il luogo del dibattito
- redigeranno un testo nell'insieme obiettivo e informativo, senza escludere tuttavia qualche semplice commento
- scriveranno un testo articolato in più parti.

Criterio C (Messaggio):

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 49).

Per ottenere tra **5–10 punti** il candidato:

- presenterà il soggetto della discussione
- esporrà almeno un tipo di comunicazione non verbale
- esporrà almeno una riflessione che illustri il significato evocato dai partecipanti.

I candidati migliori (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- esporranno in modo più dettagliato due di tipi di comunicazione non verbale evocati dalle persone intervenute, oppure un solo tipo ma in modo dettagliato
- esporranno alcune riflessioni degli intervenuti per motivare almeno due delle proposte, oppure una sola ma in modo approfondito.